



B1.19 Zorgverzekering

- Gebruik uw ziektekostenverzekering
- Sluit een particuliere zorgverzekering af
- Leer het zorgsysteem van je gastland kennen

De behandeling	<i>(Leczenie)</i>	Privé	<i>(Prywatne)</i>
De therapie	<i>(Terapia)</i>	Bepalen	<i>(Określić)</i>
De polis	<i>(Polisa)</i>	Vergelijken	<i>(Porównać)</i>
De premie	<i>(Składka)</i>	Vergoeden	<i>(Refundować)</i>
De zorgkosten	<i>(Koszty opieki zdrowotnej)</i>	Verzekeren	<i>(Ubezpieczyć)</i>
De privacy	<i>(Prywatność)</i>	Beschermen	<i>(Chronić)</i>
De behoefte	<i>(Potrzeba)</i>	Opzeggen	<i>(Wypowiedzieć)</i>
Allergisch	<i>(Alergiczny)</i>	Lijden	<i>(Cierpieć)</i>
Medisch	<i>(Medyczny)</i>	Hangen	<i>(Wisieć)</i>
Noodzakelijk	<i>(Konieczny)</i>	Vrezen	<i>(Obawiać się)</i>
Psychisch	<i>(Psychiczny)</i>		

1. Gramatyka: Zaimki zwrotne: forma pojedyncza i forma -self



Wederkerende voornaamwoorden takie jak *me*, *je* i *zichzelf* są używane, aby wskazać, że podmiot wykonuje czynność na sobie.

1. Używaj *zich* w formalnej formie „u”. Przykład: Heeft u **zich** vergist bij het nemen van de beslissing?
2. Czasowniki zwrotne występują samodzielnie i odnoszą się do tego samego podmiotu: *zich*. Przykład: De arts vergist **zich** in de diagnose.
3. W zdaniu podrzędnym zaimek zwrotny stoi tuż po podmiocie: *zich*. Przykład: Het medisch team weet dat de arts **zich** schaamde voor zijn fout.

	Enkelvoudige Vorm <i>(Forma prosta)</i>	Zelf-vorm <i>(Forma z „zelf”)</i>
Eerste persoon enkelvoud	<i>me / mij (mnie / mi)</i>	<i>mezelf / mijzelf (samego siebie / samą siebie)</i>
Tweede persoon enkelvoud	<i>je / u / zich (cię / pana(-nią) / siebie)</i>	<i>jezelf / uzelf / zichzelf (samego siebie / samą siebie)</i>
Derde persoon enkelvoud	<i>zich (siebie)</i>	<i>zichzelf (samego siebie / samą siebie)</i>
Eerste persoon meervoud	<i>ons (nas)</i>	<i>onszelf (samyh siebie / same siebie)</i>
Tweede persoon meervoud	<i>je / zich (was / siebie)</i>	<i>jezelf / uzelf / zichzelf (samyh siebie / same siebie)</i>
Derde persoon meervoud	<i>zich (siebie)</i>	<i>zichzelf (samyh siebie / same siebie)</i>

1. Heeft u _____ vergist bij het doorgeven van uw polisnummer?
a. u b. je c. zich d. uzelf
2. De huisarts weet dat de patiënt _____ schaamt voor zijn klacht.
a. zich b. hem c. zichzelf d. zijn

1. zich 2. zich

Przepisz zwroty

1. Ik was mij na het sporten snel.

(Umyłem się szybko po ćwiczeniach.)

2. Tijdens het gesprek stelde ik mij voor aan de nieuwe collega.

(Podczas rozmowy przedstawiłem się nowemu koledze.)

3. Hebt u u vergist bij het invullen van het formulier?

(Czy pomylił(a) się Pan/Pani przy wypełnianiu formularza?)

2. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|--|--|
| a. de polis | 1. Kosten (geheel of gedeeltelijk) terugbetalen aan de verzekeringsmaatschappij. |
| b. de premie | 2. Kijken naar verschillen tussen verzekeringen vóór u een keuze maakt. |
| c. vergoeden | 3. Het schriftelijke contract van uw zorgverzekering met de voorwaarden. |
| d. vergelijken (VTT: heeft vergeleken) | 4. Het bedrag dat u elke maand of jaar betaalt voor de verzekering. |
| e. opzeggen (VTT: heeft opgezegd) | 5. Een verzekering beëindigen door de overeenkomst stop te zetten. |



a-3 b-4 c-1 d-2 e-5

2. Ubezpieczenie zdrowotne: rozliczanie kosztów i zmiana ubezpieczyciela (Audio dostępne w aplikacji)

Wypełnij luki: polis, overzicht, vergelijk, premie, zich, Opzeggen, zorgkosten, vergoeden, behoefte

Let op bij _____ : controleer na een behandeling of therapie altijd uw _____ en het _____ in de app. Sommige zorgverzekeraars _____ alleen volledig als de zorgverlener een contract heeft. Was de zorg medisch noodzakelijk, maar kreeg u toch niet alles terug? Dien dan binnen de termijn een declaratie in en voeg een korte toelichting toe.

Wilt u privé een andere verzekering, _____ dan _____ en vergoeding, maar ook privacy en extra opties. _____ kan meestal tot eind december. U kunt _____ vergissen in wat standaard is, dus bepaal vooraf uw _____ en check de voorwaarden.

Uważaj na koszty opieki zdrowotnej: po leczeniu lub terapii zawsze sprawdź swoją polisę oraz zestawienie w aplikacji. Niektórzy ubezpieczyciele zdrowotni zwracają pełną kwotę tylko wtedy, gdy świadczeniodawca ma podpisaną umowę. Opieka była medycznie konieczna, ale mimo to nie odzyskałeś(-aś) wszystkiego? W takim razie złóż w terminie wniosek o zwrot kosztów i dołącz krótkie wyjaśnienie.

Jeśli prywatnie chcesz inne ubezpieczenie, porównaj składkę i zwrot kosztów, ale także kwestie prywatności oraz dodatkowe opcje (na przykład opiekę psychologiczną). Rezygnację można zwykle złożyć do końca grudnia. Możesz się pomylić co do tego, co jest standardem, więc wcześniej określ swoje potrzeby i sprawdź warunki.

1. Welke stappen kunt u nemen als u merkt dat een behandeling niet volledig is vergoed, en waar let u op als u een andere zorgverzekering wilt kiezen?
- _____

3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

Ze controleert online bij haar zorgverzekeraar welke zorgkosten worden vergoed.

Prawda Fałsz



Volgens haar polis heeft ze altijd recht op fysiotherapie, ook zonder verwijzing.

Door de hogere premie overweegt ze over te stappen naar een privéverzekering.

4. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania

Sanne (klant): *Goedemiddag, ik wil mijn polis voor volgend jaar vergelijken, want ik heb waarschijnlijk fysiotherapie nodig voor mijn schouder.*

(Dzień dobry, chcę porównać moją polisę na przyszły rok, bo prawdopodobnie będę potrzebować fizjoterapii na bark.)

Medewerker zorgverzekeraar: *Dat kan. Heb je vooral behoefte aan een hogere vergoeding voor fysiotherapie, of wil je ook andere zorg aanvullend verzekeren, zoals tandarts of alternatieve zorg?*

(Oczywiście. Czy zależy ci przede wszystkim na wyższej refundacji fizjoterapii, czy chcesz też dodatkowo ubezpieczyć inną opiekę, na przykład stomatologa lub opiekę alternatywną?)

Sanne (klant): *Vooral fysiotherapie. Mijn huisarts zegt dat de behandeling nodig is, maar ik weet niet hoeveel sessies vergoed worden en wat dat met de premie doet.*

(Przedę wszystkim fizjoterapia. Mój lekarz rodzinny mówi, że leczenie jest konieczne, ale nie wiem, ile sesji jest refundowanych i jak to wpływa na składkę.)

Medewerker zorgverzekeraar: *In het overzicht op onze site zie je per aanvullende verzekering hoeveel*

behandelingen we vergoeden en wat jouw eigen bijdrage en premie zijn; zo kun je de pakketten vergelijken.

(W zestawieniu na naszej stronie zobaczysz dla każdego ubezpieczenia dodatkowego, ile zabiegów refundujemy oraz jaka jest twoja dopłata i składka; w ten sposób możesz porównać pakiety.)

Sanne (klant): *Oké, en als ik uiteindelijk de polis wil opzeggen omdat het te duur is, tot wanneer kan ik dat doen?*

(Okej, a jeśli ostatecznie będę chciała wypowiedzieć polisę, bo jest za droga, to do kiedy mogę to zrobić?)

1. Welke behoefte heeft Sanne en welke behandeling of therapie wordt besproken?

2. Wat bedoelt de medewerker met 'vergoeden' en welke informatie heeft Sanne nodig om polissen te vergelijken?

5. E-mail

Onderwerp: Aanvullende verzekering en vergoeding fysiotherapie

Beste meneer De Vries,

Bedankt voor uw bericht. U vraagt of wij de **behandeling** bij de fysiotherapeut kunnen **vergoeden**. In uw **polis** zien wij op dit moment alleen de basisverzekering. Kunt u laten weten:

- om welke klachten het gaat en of de therapie **medisch noodzakelijk** is (volgens uw huisarts);
- of u dit jaar al fysiotherapie heeft gehad;
- welk aanvullend pakket u overweegt (dan kunnen we de **premie** en **zorgkosten** voor u vergelijken).

We gaan zorgvuldig om met uw **privacy**. U kunt ook een kort **overzicht** meesturen van de verwijzing van de huisarts, zonder medische details.

Met vriendelijke groet,

Sanne Jansen

Klantenservice Zorgverzekeraar Noord



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Het gaat om klachten in mijn onderrug; de huisarts zegt dat fysiotherapie noodzakelijk is. / Kunt u de premie en vergoeding voor twee pakketten met elkaar vergelijken? / Ik stuur een kort overzicht van de verwijzing mee, zonder privégegevens.*

Ważne czasowniki

ik
jij/je
hij/zij/ze/het
wij/we
jullie
zij/ze

Opzeggen (wypowiedzieć)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)
heb opgezegd
hebt opgezegd
heeft opgezegd
hebben opgezegd
hebben opgezegd
hebben opgezegd

Vergelijken (porównać)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)
heb vergeleken
hebt vergeleken
heeft vergeleken
hebben vergeleken
hebben vergeleken
hebben vergeleken